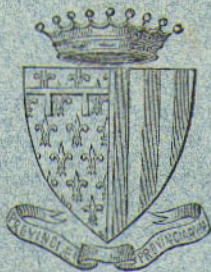


DISCOURS
DE
TEODOR AUBANEL
PRESIDENT
DI JO FLOURAU TENGU EN AVIGNOUN
PÈR LOU CENTENARI CINQUEN DE FRANCÈS PETRARCO
(18-19-20 de Juliet 1874)
SEGUI DÒU
RAPORT DE FÈLIS GRAS
Secretari d'ou Councistòri
(AVEC TRADUCTION FRANÇAISE EN REGARD)



AVIGNOUN
LI FRAIRE AUBANEL, EMPREMEIRE-EDITOUR
PLAÇO DE SANT-PÈIRE, 9

Costo : 50 c.

**DISCOURS DE TEODOR AUBANEL
PRESIDENT DI JO FLOURAU TENGU EN AVIGNOUN
PER LOU CENTENARI CINQUEN DE FRANCES PETRARCO
(18-19-20 de Juliet 1874)**

**SEGUI DOU RAPORT DE FELIS GRAS
Secretàri dóu Counsistòri**

MIDAMO E MESSIES,

Es pas sènso fermi que, davans aquéu palais aro véuse de sis oste, davans aquéli toure merletado, aquéli paret tant fieramen auto e toujours superbo, emai lou tèms achini lis embrèque de sa daio; es pas sènso èstre bravamen esmougu que, sus aquesto vasto plaço, aro que la voues di papo, di rèi, dis empeaire, s'es amoussado emé la glòri e la poumpo dóu passat, vène iéu, ciéutadin d'Avignoun e felibre prouvençau, vous parla d'un pouèto que la Prouvèncò ispirè, que trevavo nosto vilo, noste Rose, nosto Sorgo, i'a cinq cènts an d'acò, vous parla de Francés Petrarco.

Anés pas crèire que vous fague soun istòri! Quau noun la counèis? Demandas à-n-un pescadou de L'Ilo o de Vau-cluso, à-n-un ràfi de Cabriero, à-n-un pastre de Venasco:

— Quau èro aquéu Petrarco?

Vous respoudran:

— Ero lou calignaire de Lauro.

Touto l'istòri de Petrarco e touto sa glòri soun dins soun amour pèr Lauro, amour caste e fidèu, arderous, sèns soulas, que de-longo s'aflamo e barbèlo enterin que Lauro viéu, e se lagno e se despoutèto quand la mort i'a raubado.

Lou divèndre sant de l'an 1327, au mes d'abriéu, à sièis ouro de matin, madamo Lauro sourtié de la capello di mourgo de Santo-Claro. Petrarco, en mai d'un rode de sis obro, baio éu-meme aquésti entresigne, li met dins si sounet, lis escriéu sus lou pergamin d'un Vergéli de l'Ambrousiano; coume pèr un evenimen di plus grand de l'istòri, a vougu que tóuti fuguèsson assavènta dóu jour, de l'ouro que vai l'enfada pèr la vido.

Lauro, aquéu matin, pourtavo uno longo raubo verdo semenado de vióuleto; si péu d'or mescla de perlo jougavon au vènt gregàli: aurias di de rai de soulèu e de plour d'eigagno. En davalant lis escalié de la capello, si bèus iue rescountrèron aquéli de Petrarco, e atuvèron dins lou cor dóu jouvènt l'ardènto cremesoun dóu pouèto e de l'amaire.

Alor, coume dis, intrè dins lou laberinte que n'a ges de sourtido:

Nel labirinto intrai, nè veggio ond'esca.

Ve-l'aqui dins l'estàsi e dins lis ànci de l'amour.

Vint an perseguis Lauro, que i'escapo coume un pantai. Pamens, de liuen en liuen, la rescontro dins nòsti bàrri, long de la Sorgo, au soulèu em' à la luno, souto uno pluejo de flour, emé si coumpagno charrant divinamen, o souleto assetado sus la prado. E i'a proun d'acò pèr atuva que mai l'encèndi de soun cor.

Toujour coumbouri, toujours barbelant, s'envai dins lis endré li mai sôvertous; fugis lis ome, a pòu que vegon sus sa caro lou tretoulun de soun amo. Mai atrovo ges de draio tant aspro e sôuvajo, ges de campèstre tant desert ounte Amour noun lou seguigue!

Sa flamo es tant ardènto que sis iue esbalauvi ie mostron Lauro pertout: dins lou nivo, que lou vènt coursejo, dins la ramo di bos, dins lis asclo di roucas, dins l'oundo e dins l'oumbro.

Tres fes, au mitan de la niue, la porto de sa chambro pestelado, Petrarco vèi subitamen Lauro s'auboura davans soun lie coume uno trèvo. Lauro lou sono!...

Alor éu, pale coume un mort, tremoulant, esglaria, sourtié de soun oustau, e, barrulant touto la niue dins li ro de Vau-cluso, emplissié la coumbo de si crid e dóu noum de Lauro.

Pamens Jaque Colonna, temoi dóu reboulimen de soun ami, l'enmeno em'èu dins li Pirenèu. Mai Petrarco, que noun tèn sesiho, tourno d'alin, per mai parti: vai à Paris, vesito la Flandro e lou Brabant, viajo à la bello eisservo; travèssò d'à-pèd la fourèst dis Ardèno pleno de bregand, e talamen es amourousi que s'ensoucito de rèn foro de Lauro. En davalant lou Rose dis au flume: « Courre lèu, que nous enanan tu vers la mar e iéu vers ma mestresso! » Vesito Roumo, Milan, Veniso, ardènt pelerin d'amour.

Uno fes pamens soun amigo ie douno signe de tendresso. Un jour que Petrarco èro mai de partènço, Lauro noun pòu s'empacha de pali à la nouvello de l'escourregudo, e Petrarco éu tambèn chanjà de coulour.

« En clinant au sòu si bèus iue gentiéu, sèns muta semblavo me dire: Perqué s'envai moun ami fidèu? »

Aquéli provo d'amistanço de la part de Lauro soun bèn raro. Lauro, casto e paurouso, fugis Petrarco e s'escound. Seguramen, au founs de soun cor, la jouvo èro pertoucado, èro ourguiouso de l'òumage coustant e di cantadisso d'aquel ome d'engèni, mai se derraubo sèmpe à soun calignaire.

Sus la fin, meme, esfraiado de la passioun toujours creissènto de soun pouèto, Lauro sort plus jamai qu'em'un velet sus la fàci.

E l'amant d'autant patis, d'autant mai brulo, e crido à l'Amour: « Pèr elo e pèr iéu, venjanço!

Ah! li plagneguen pas li calignaire! se reboullisson, an pièi de fièri joio au mitan de si tourment!

Pèr trouva 'n relais, pèr apasima sa fèbre, pèr óublida 'n pau, s'es poussible, Petrarco fai de libre latin. Canto, dins un pouèmo epique, li bataio de Scipioun l'African; escriéu La vido soulitèri, pèr soun fraire Gerard que s'èro fa mounge à la Chastrouso de Mount-riéu, vers Touloun; coumpauso de tratat savènt sus Li devé e li vertu dis emperaire, Lou mesprés dóu mounde e Li remèdi de l'uno e l'autro fourtuno, tout-acò qu s'ensouvèn, qu s'ensoucito? Rèn n'en rèsto qu'un souveni dins la memòri di letru o di furnaire de biblioutèco. Un noum de femo gardo mies la memòri de Petrarco que trento libre saventas.

Mai ço que i'a de remarquable es que Lauro es avignounenco. Sènso elo, sènso nosto Prouvènço ensouleiado, sènso nosto font de Vau-cluso que rendié Petrarco jalous, tout acò sarié pas esta. Eu tant fièr de l'Italio avié l'enràbi que dins aquéu grand païs de la bèuta pèr eicelènci, lou païs que sara la patriò dóu Tician e de Rafèu, ges de femo fuguèsson à coumpara 'mé Lauro.

Ah! la bèuta, es tout! Malur en quau noun es jamai esta pres dins l'emboui amourous di long péu d'uno jouvènto! malur à-n-aquéu que davans la caro d'uno bloundo a pas senti trefouli soun cor, davans lis iue trafignant d'uno bruno a pas senti soun amo s'aflama, milo pensadó auto e generouso bouie dins sa tèsto e la fèbre brula soun sang!

Eh! bèn, nous-àutri li felibre, sian li grand calignaire, e tout ço qu'es bèu, valènt, enaurant, fai batre noste pitre!

Petrarco, en s'entournant d'Alemagno, raconto au cardinau Colonna uno istòri que i' avien dicho à-z-Ais-de-la-Capello.

L'emperaire Carle, lou pouderos e glourious Carle-Magne, avié 'no mestresso. N'èro amourous coume un fòu, n'èro fenat. La mestresso mouriguè, e Carle, descounsoula, noun vouguè que l'entarrèsson. Mai la faguè vesti d'abihage poumpous, raubo d'argènt e mantèu d'or, ie faguè trena dins si péu li perlo li plus raro e metre à soun còu, i det de si man, un coulié e de bago d'or pur emé li diamant li mai requist.

E de-longo miravo ansin sa mestresso, passant li niuech e li jour dins soun apartamen sèns bèure ni manja, e la sarravo dins si brassado fernetico.

E li menistre e li guerrié de l'emperaire Carle brandavon la tèsto, e li capelan e li mounge disien:

— Es enmasca!

E li femo cridavon:

— Coume l'amavo!

E la bello Audo plouravo, e l'invincible Rouland, lou front clin sus la crous de soun auto espaso, fernissié, e l'evesque Turpin toumbavo à geinoun e suplicavo Diéu!

Eh! bèn d'ùni que i'a, Midamo, Messiés, parle pas pèr vautre, d'ùni que i'a dison di felibre ço que disien de l'emperaire Carle si menistre, si guerrié, si mounge e si femo, e nous traton de fenat!...

Ah! segur sian fenat de noste cèu, de nosto terro, fenat de noste caud soulèu, dóu rire de nòsti chato, de la gràci de nosto lengo! E voulèn canta, ploura, ama dins la douço parladuro de noste brès e de nòsti maire, dins aquéu lengage divin qu'es esta lou reviéure de tóuti li literaturo dóu Miejour, — tant pis pèr aquéli que l'an óublida!... E la calignan e la festejan, la lengo adourado, coume faguèron Guihèn d'Aurenjo, Rimbaud de Vaqueiras, Gui de Cavaïoun, Arnaud Danièl, li davancié e li mèstre de Petrarco. E pèr delice charran emé la bello, e la menan dins li bos e long de la mar, e trenan dins si péu li roubis e li perlo, e la curbèn de poutoun, e l'aparan contro tóuti, e l'estregnèn dins nòsti brassado apassiounado!

La lengo prouvençalo, la cresias morto, parai?... Mai vesès pas que ressuscito!

Teodor AUBANEL.

RAPORT DE FELIS GRAS SECRETARI DOU COUNSISTORI

MIDAMO E MESSIES,

Jamai, en Avignoun, s'èron tengudo publicamen lis assiso felibrenco.

Es en l'ounour dóu centenàri de Petrarco que vuei se soun acampa dins la capitalo dóu Felibrige li pouèto d'Italio, d'Espagno, de Franço e de Prouvènço.

Vaqui cinq cènts an que l'engèni de Petrarco esbalauvis dintre lou cèu de la pouèsio, e liogo de s'amoussa, sèmpe que mai esbarlugo. Acò nous fai vèire que tout s'envai, tout s'escafo dintre lou toumple dóu passat: souleto la pouèsio demoro. Souleto, de-que dise? souleto emé vòsti gràci, vòstis avenènço, vosto bèuta, Midamo! Tambèn sias vengudo à la fèsto qu'es vosto fèsto, e la rendrés que mai ufanouso, e de nosto sesiho farés uno veritablo Court d'Amour.

Sigués li benvenugudo! Atroubarés dins lou cor dóu troubaire l'amour que devouris e noun s'amosso, emai l'amour caste qu'enauro l'amo e noun taco lou cors. Anas ausi lis estrofo que nòsti felibre an revirado de Petrarco; bèn segur se soun ispira de voste gàubi pèr miéus retraire aquéu de la bello Lauro. Amor d'acò, d'enterin que dounaren la courouno i vincèire, vautre li pagarés em' un sourrire amistadous, car se la cigalo s'abaris di rai de soulèu, lou troubaire, bèlli damo, s'abaris i rai de vòstis iue ardènt.

Messiés, letru e savènt, que sias vengu d'estrango terro, de liuen o de près, vous semoundèn peréu noste gramaci pèr l'aflat que dounas à la fèsto felibrenco, que celebran en l'ounour dóu Mèstre subre tóuti li mèstre, dóu grand pouèto, dóu grand patrioto, dóu grand amourous, dóu divin Petrarco!

E, davans l'ilustre representant de l'Italio, nacioun amigo, sènso cregnènço poudèn dire que l'amourous de Lauro l'avignounenco, lou trevaire di gorgo de Vau-cluso, es noste troubaire, es noste pouèto autant qu'es lou de l'Italio. Es alin qu'es nascu, es eilalin qu'es mort; mai en Prouvènço a viscu, en Prouvènço a canta, en Prouvènço a ama.

L'Italio a soun brès emai sa toumbo; avèn, nous-àutri, la grando obro de sa vido. E vaqui perqué n'en parlan coume d'un rèire emé l'ourguànço dins lou cor.

II

Aro, Midamo e Messiés, vous rendrai comte di Jo Flourau.

Moussu lou Menistre de l'Estrucioun Publico a óufert quatre joio: un magnifique vas de Sèvres e tres gravaduro de pres; Moussu lou Maire d'Avignoun à óufert uno estatueto retrasènt la Venus d'Arle; l'Acadèmi de Beziès a óufert uno courouno d'oulivié en argènt; l'Acadèmi di Lengo Roumano de Mountpelié a óufert un brout d'óulivié en argènt; l'Acadèmi di Felibre a óufert uno espigo de blad em' uno flour de margarideto en argènt; l'Acadèmi d'Ais a óufert uno medaio d'or; l'Acadèmi dóu Gard a óufert uno medaio d'argènt de cènt franc, e la vilo d'Avignoun uno outro medaio d'argènt.

III

Tres sujèt èron douna i felibre de Catalougno e de Prouvènço.

Ero lou proumié tèmo: la traducioun d'un sounet de Petrarco.

Ero lou segound tèmo: un sounet en l'ounour de l'ilustre pouèto.

Ero lou tresen tèmo: uno odo mai en soun ounour.

Jamai s'èro vist tal aboute de pouèsio. La jurado a reçaupu mai de cènt-cinquanto sounet, odo o cansoun. Tóuti lis idioma dóu miejour an douna: li zambougno de Catalougno, li violo limousino, l'auboi lengadoucian, li flahutet e li tambourin de Prouvènço, à l'unissoun an touca 'no aubado meravilhouso en l'ounour dóu pouèto inmourtau.

IV

Lou Consistòri de la jurado se compausavo de vounge membre: Teodor Aubanel presidènt, Frederi Mistral e Jousè Roumanille vice-presidènt, Gabriel Azaïs e Frederi Donnadiu de l'Acadèmi de Beziès, Ernest Roussel d'aquelo de Nimes, Ludòvi Legré d'aquelo de Marsiho, Jean-Batisto Gaut d'aquelo d'Ais, Carle de Tourtoulon e Outavian Bringuier di Lengo Roumano, e Fèlis Gras, dóu Felibrige, secretàri.

La jurado s'acampè lou proumié de Juliet, en vilo d'Arle, dintre la salo de la Coumuno, que M. lou Maire avié bouta emé forço avenènço à sa dispousicioun.

Aqui, davans lou lioun superbe de la Republico d'Arle e i pèd de l'antico estatu de la Vènus, davans lou simbole de la Liberta e i pèd de la bèuta, avèn coumpli nosto obro leialamen.

D'abord avèn terceja li traducioun.

Lou gourbelin es coumoula de fru madur; rous coume l'or, prenon pèr l'iue! Tambèn cercan long-tèms pèr vous semoundre li plus melicous, e, coume se dis, la flour dóu panié.

Avèn reçaupu cinquante-vue sounet tradu o revira, o imita de Petrarco, e diguen-lou à la glòri di councurrènt, an tóuti un merite que noun se pòu nega; aquelo aboundànci e la valour dis obro nous an rendu que mai despichous.

V

Es lou sounet CXLII, tradu literalamen em'un goust, em'un gàubi amirable, qu'a gagna la courouno d'òulivié argentau, joio óuferto pèr l'Acadèmi de Beziés. L'autour d'aquelo obro requisto es uno femo qu'a signa de l'escais-noum de Jano-Margarido.

Mai vuei sabèn lou noum veritable de la damo, e noun dèu s'escoundre: es Roso-Anaïs Roumanille!
O sorre! que toun cor demore amant, toun amo sereno! que toun front caste s'assouste sèmpe à l'oumbrino de la courouno d'òulivié!
E amor que sian dóu meme sang, laissez-me l'arrousa de mi lagremo!

Lou sounet CXXXI, mai signa d'un escais-noum (Jùli Caire) a gagna uno di joio óuferto pèr Moussu lou Menistre de l'Estrucioun Publico (gravaduro de cènt franc). Lou sounet de Jùli Caire es simplamen revira de Petrarco: la lengo es puro, sobro, claro, ço que rènd lou sounet eicelènt.

Lou sounet CCXXXI a gagna la medaio d'argènt de cènt franc, joio óuferto pèr l'Acadèmi dóu Gard. Aqueste es signa Anfos Tavan, antan subre-nouma lou felibre de l'eissado, amor qu'es en roumpènt lis ermas de Castèu-nòu que traguè si proumié cant.

Noste valènt felibre n'a fa qu'imita lou sounet de Petrarco, vaqui perqué soun obro es mai agarlandido; s'es pas proun leissa encadena pèr l'espressioun nimai pèr la pensado.

Avèn deliéura uno proumièro menciou d'ounour (medaio de brounze) à Camihe Allary, de Marsiho, pèr la traducioun dóu sounet CXLIII;

Uno segoundo menciou d'ounour (medaio de brounze) à Louis Mounet, de Seloun, pèr la traducioun dóu sounet CXXVI;

Uno tresenco menciou d'ounour (medaio de brounze) à-n-Achile Mir, de Carcassouno, pèr la traducioun dóu sounet que dis: Levommi il mio pensier...

VI

Parlaren aro di sounet en l'ounour de Petrarco.

Vint-e-sièis meissounié an pres lou voulame e soun ana dintre lou camp de la pensado meissouna chascun sa garbo pouëtico.

Desliguen aquesto: es lou felibre Malachio Frizet, de Perno, que l'a meissounado. Desliguen aquesto autre: es lou mèstre en felibrige, Ansèume Mathiéu que l'a culido emé soun voulame d'or. Mai veici n'en uno tresenco bèn granado, emé quàuquì gaugalin entre-mescla: es de Jùli Gaillard, avoucat en Avignoun. Desliguen encaro aquest: es dóu valènt Langlade, de Lansargues (Erau).

Frizet canto Li dous triounfle dins soun vers superbe. D'enterin que Petrarco triounflo au Capitòli, Lauro triounflo dóu tentaire en pregant dins la glèiso de Santo-Claro en Avignoun. Aquelo idèio sublino es fieramen expandido dins lou sounet dóu troubaire de Perno.

Aquelo obro es estado floucado dóu brout d'òulivié en argènt óufert pèr l'Acadèmi di Lengo roumano de Mount-pelié.

Noste mèstre Ansèume Mathiéu, em'uno gràci raro, nous represènto la bello Lauro se bagnant dins lis aigo lindo de la Sorgo. Petrarco passo en aquéu moumen... Alor la casto femo bachelo l'aigo emé si man e l'aigo espousco, e se tèis ansin un velet blanc e blu que mounto jusqu'is aubo e qu'escound soun cors divin.

Lou vers es dous, l'idèio es suave!

O felibre di poutoun! en t'ausènt sèmblo sèmpe que l'on vai culi un bais subre uno bouco rousenco!

L'estatuo de la Vènus d'Arle, joio óuferto pèr Moussu lou comte du Demaine, Maire d'Avignoun, es estado pèr lou felibre Ansèume Mathiéu.

Jùli Gaillard es l'ardènt troubaire que l'amour sèmpe poun. Adounc éu canto li dous triounfle de l'amour e de la pouèsiò! Soun vers, larg e fièr, es bèn fa pèr dire sa passioun e soun estrambord.

Soun obro a gagna la medaio d'or, joio óuferto pèr l'Acadèmi d'Ais.

Langlade, lou troubaire lengadocien, nous pinto Petrarco emé la courouno de roure e de flour, amor, dis, qu'es lis emblèmo dóu savènt, dóu tribun, dóu cantaire. L'idèio dóu sounet de Langlade es grand e bello, e poudèn dire que l'a rendudo em'uno gràci, e en meme tèms em'uno vigour remarcablo.

L'obro d'aquéu troubaire a gagna l'uno di gravaduro de pres óuferto pèr Moussu lou Menistre de l'Estrucioun Publico.

E vaqui li quatre garbo subre-bello que li troubaire nous an purgi. Un tau blad se dèu garda pèr de semenço.

Coume restavo subre l'eiròu proun garbeto poulido, avèn douna de menciou d'ounour.

La proumièro menciou d'ounour (medaio de brounze) es estado pèr lou sounet La Coumeto, de A. Verdot, d'Eiguiero. Soun vers es bèn fa, sa lengo es puro, mai la coumparesoun nous a pareigu pau justo. Lou troubaire a coumpara Petrarco à la coumeto meigrinello que rodo d'aquest moumen dins noste cèu.

La segoundo mencioun d'ounour es estado pèr lou sounet de Jousè Roux, de Sant-Silvan (Courrezo).
Pèr lis afourti que mai en gai sabé, menciounan li sounet de mèste Eyssette, dóu mas de Vert en Arle, e de Gleize d'Azilhanet (Erau).

VII

Arriben i pouèsio à l'ounour de Petrarco.

Soun dès-e-nòu li troubaire qu'an ausa fissa lou soulèu e canta sa resplendour. Mai, ailas! quant n'i'a que soun escalustra per l'astre!

Un soulet, fièr e brave, a escala subre li piue cevenòu, e d'amount, a fa restounti lou cèu e li toumple, emé sis estrofo pleno de pouèsio e versanto d'estrambord. Es lou valènt felibre Albert Arnavielle, d'Alès, l'autour renouma di Cant de l'Aubo.

Vai, jouine felibre, as canta l'aubo primo: aro pos canta lou plen soulèu. Iéu vese lou Mount-Ventour que t'espincho, e t'amiro e t'envejo: es jalous de si sorre li Ceveno, qu'an abari un tau fiéu dintre si gorgo founso!

Adounc au valènt Cevenou avèn decerni la proumiero joio, qu'es un superbe Vas de Sèvres, óufert pèr Moussu lou Menistre de l'Estrucioun Publico.

La segoundo joio, uno gravaduro de cènt franc, mai óuferto pèr lou Menistre, es estado gagnado pèr Jan Monné de Marsiho. Soun obro a mens d'enavans que l'odo d'Arnavielle. Lou cantaire n'a pas toujours lou meme estrambord; fai coume la cigalo que s'endor en cantant; la coumençanço e la fin de sa pèço soun bèn mai ispirado que lis estrofo mejano.

Jan Monné es dóu rèsto acoustuma de vincre, car es esta couronna dins que-noun-sai de jo flourau.

A gagna la joio óuferto pèr la vilo d'Avignoun (uno medaio d'argènt) lou troubaire dis Aup-Maritime, Emile Négrin, de Cano.

Pecaire! sis estanço soun galoio e pleno d'imour; canto li brande e li farandoulo de la fèsto. Voulès saupre perqué? Es amor qu'a lis iue claus e noun vèi tóuti lis estramas d'aquesto vido: lou pouèto es avugle! Pecaire! longo-mai la pouèsio lou têngue galoi, car sis iue podon plus ie servi que pèr ploura!

VIII

E de-que nous enchau lou bàrri di Pirenèu! veici li troubaire Catalan!

Salut, fraire!

Lou counsistòri a courouna lou sounet de Don Francesch Mathèu y Fornells, de Barcilouno. La joio es uno espigo de blad em'uno flour de margarideto en argènt, presènt dóu Felibrige. Subre lou liame es escri: Catalougno e Prouvènço an flouri: granaran.

Ilustre Albert de Quintana, mèstre en gai-sabé, Presidènt di jo flourau de Barcilouno, que sias vengu de Catalougno, reçaupès lou bais frairenou que li felibre de Prouvènço pauson subre lou front trelusènt di felibre Catalan!

IX

Touto obro bono, merito salàri. Avèn dounc vougu faire lou dret meme en aquéli qu'an cauca si garbo foro l'ièro.

Avèn douna uno joio soubrenco (medaio d'argènt) au felibre tambourinaire Francés Vidal, d'Ais, pèr sa pouèsio Lou mie-milenàri de messer Francés Petrarco, obro poulidament rimado, d'un estile facile, e subre-tout d'uno granda pureta de lengo.

X

E vaqui la dicho de la jurado!

E que, di quatre caire de la França, d'Italio e d'Espagno, clantigon li noum di troubaire qu'an gagna li joio!

Anas, valènt! e digas i pople dóu mounde: Li porto d'or dóu palais de la Pouèsio soun sèmpre esbardanado, an ni clau ni ferrou. Mai noun i'intro quau vòu, intro quau pòu! Noste palais esbalauvis coume lou soulèu, e li que noun porton subre lou front l'estello de la pouèsio, podon pas meme lou fissa, e se tapon lis iue. N'i'a d'uni que l'envejon e l'amiron, e n'i'a d'autre qu'acò lis enràbio e lou maudison.

Auto! se lou grouun se revechino contro voste parla dous e fièr, pèr lou faire rintra dintre lou gourg sourne, cridas subre l'auto cimo:

Lengo d'amour, se i'a d'arlèri

E de bastard, ah! pèr sant Cèri!

Auras dóu terradou li mascle à toun coustat:

E tant que lou Mistrau ferouge

Bramara dins li roco, aurouge,

T'apararen à boulet rouge,

Car es tu la patrò e tu la liberta!

© CIEL d'Oc – Avoust 2004

